

REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA

# Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys  
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **45c** Plaaslik

Other countries **60c** Buitelands  
Post free • Posvry

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 242

PRETORIA, 23 AUGUST 1985  
AUGUSTUS

No. 9913

## GOVERNMENT NOTICE

### MINISTRY OF LAW AND ORDER

No. 1924

23 August 1985

#### ORDERS BY THE DIVISIONAL COMMISSIONER OF THE SOUTH AFRICAN POLICE FOR THE SOWETO DIVISION

In terms of the powers vested in me by regulation 6 of the Regulations promulgated under the Public Safety Act, 1953 (Act 3 of 1953), by Proclamation R. 121 of 21 July 1985, I, Jan Carel Coetzee, Divisional Commissioner of the South African Police for the Soweto Division, hereby repeal the order set out in paragraph 3 of Schedule "B" issued by Government Notice 1851 of 15 August 1985 and issue with reference to the areas as set out in the Schedule in the Magisterial Districts of Johannesburg and Roodepoort, the following order:

#### PROHIBITION ON THE MOVEMENT OF PERSONS

No person shall from 23h00 (11 p.m.) of any day to 03h00 (3 a.m.) of the following day be in any street or other public place in the areas mentioned, except with the prior written permission of a member of a Force and subject to such conditions, as such a member may deem necessary or expedient, as specified in such written permission.

#### SCHEDULE

1. In the Magisterial District of Johannesburg the areas known as—

- (a) Soweto, as demarcated and described in Government Notice 1506 of 17 August 1956, as amended from time to time;
- (b) Diepkloof and Meadowlands, as demarcated and described in Government Notice 2603 of 24 December 1954, as amended from time to time.

2. In the Magisterial District of Roodepoort the area known as Dobsonville, as demarcated and described in Government Notice 1551 of 24 October 1958, as amended.

608—A

## GOEWERMENSKENNISGEWING

### MINISTERIE VAN WET EN ORDE

No. 1924

23 Augustus 1985

#### BEVELE DEUR DIE AFDELINGSKOMMISSARIS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE VIR DIE AFDELING SOWETO

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 6 van die Regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953 (Wet 3 van 1953), by Proklamasie R. 121 van 21 Julie 1985 herroep ek, Jan Carel Coetzee, Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Soweto, hierby die bevel uiteengesit in paragraaf 3 van Bylae "B" soos uitgevaardig by Goewermementskennisgewing 1851 van 15 Augustus 1985 en vaardig ek, met betrekking tot die gebiede vermeld in die Bylae in die landdrosdistrik van Johannesburg en Roodepoort, die volgende bevel uit:

#### VERBOD OP BEWEGING VAN PERSONE

Niemand mag vanaf 23h00 (11 namiddag) van enige dag tot om 03h00 (3 uur voormiddag) van die volgende dag in enige straat of ander openbare plek in die genoemde gebiede aanwesig wees nie, behalwe met die vooraf verkreeë skriftelike toestemming van 'n lid van 'n Mag en onderworpe aan die voorwaardes wat so 'n lid noodsaaklik of dienstig ag en in sodanige skriftelike toestemming bepaal.

#### BYLAE

1. In die landdrosdistrik van Johannesburg die gebied bekend as—

- (a) Soweto, soos afgebaken en omskryf in Goewermementskennisgewing 1506 van 17 Augustus 1956, soos van tyd tot tyd gewysig;
- (b) Diepkloof en Meadowlands, soos afgebaken en omskryf in Goewermementskennisgewing 2603 van 24 Desember 1954, soos van tyd tot tyd gewysig.

2. In die landdrosdistrik van Roodepoort die gebied bekend as Dobsonville, soos afgebaken en omskryf in Goewermementskennisgewing 1551 van 24 Oktober 1958, soos gewysig.

9913—1

| CONTENTS                          |                                                                                                                                   |                | INHOUD                             |                                                                                                                                                      |                           |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| No.                               | Page<br>No.                                                                                                                       | Gazette<br>No. | No.                                | Bladsy<br>No.                                                                                                                                        | Staats-<br>koerant<br>No. |
| <b>GOVERNMENT NOTICE</b>          |                                                                                                                                   |                | <b>GOEWERMENSKENNISGEWING</b>      |                                                                                                                                                      |                           |
| <b>Law and Order, Ministry of</b> |                                                                                                                                   |                | <b>Wet en Orde, Ministerie van</b> |                                                                                                                                                      |                           |
| <i>Government Notice</i>          |                                                                                                                                   |                | <i>Goewermentskennisgewing</i>     |                                                                                                                                                      |                           |
| 1924                              | Public Safety Act (3/1953): Orders by the<br>Divisional Commissioner of the South African<br>Police for the Soweto Division ..... | 1 9913         | 1924                               | Wet op Openbare Veiligheid (3/1953): Be-<br>vele deur die Afdelingskommissaris van die<br>Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling So-<br>weto ..... | 1 9913                    |